



## VÝZKUMNÝ ÚSTAV POZEMNÍCH STAVEB - CERTIFIKAČNÍ SPOLEČNOST, s.r.o.

Oznámený subjekt Certifikační orgán pro produkty, kvalifikaci, EPD, kvalitu budov a systémy managementu Zkušební laboratoř  
Rozhodnutí o autorizaci č. 32/2006 ze dne 31.8.2006

**Autorizovaná osoba 227**

# CERTIFIKÁT VÝROBKU

č. 227/C5/2014/0371

V souladu s ustanovením § 5 odst. 2 nařízení vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb. autorizovaná osoba potvrzuje, že u stavebního výrobku:

název výrobku:

**Balakryl Uni Mat, Balakryl Uni Satin, Balakryl Plasty, Balakryl Uni Lesk, Balakryl Okna a dveře, Primalex vodou ředitelná vrchní barva lesklá, Primalex vodou ředitelná vrchní barva matná, Primalex vodou ředitelná barva na okna pololesklá, Balakryl Báze lesklá, Balakryl Báze matná, Primalex Procolor S L 1, S PL 1, Primalex syntetická vrchní barva lesklá, Primalex syntetická vrchní barva matná, Primalex syntetická barva na okna lesklá, Praktik email syntetický univerzální, Radet, Balakryl Aquaflexi, Primalex syntetická barva na radiátory lesklá**

určené použití:

Ochranné nátěry a povlaky dřevěných a kovových prvků.

výrobce:

**Trilak Festégyártó Kft.**

Grassalkovich utca 4, Budapest, H – 1238 Hungary

IČ: 01-09-060987

výrobní závod:

**Trilak Festégyártó Kft.**

Grassalkovich utca 4, Budapest, H – 1238 Hungary

kód země: 348

přezkoumala podklady předložené výrobcem, provedla počáteční zkoušku typu výrobku na vzorku a posoudila systém řízení výroby a zjistila, že uvedený výrobek splňuje technické požadavky stanovené stavebním technickým osvědčením 227-STO-14-0371, které souvisejí se základními požadavky.

Autorizovaná osoba zjistila, že systém řízení výroby odpovídá příslušné technické dokumentaci a zabezpečuje, aby výrobky uváděné na trh splňovaly požadavky stanovené shora uvedeným stavebním technickým osvědčením a odpovídaly technické dokumentaci podle § 4 odst. 3.

Nedílnou součástí tohoto certifikátu je protokol č. 227-P5-14-0371 ze dne 05.09.2014, který obsahuje závěry zjišťování, ověřování a výsledky zkoušek, základní popis a popř. zobrazení certifikovaného výrobku nezbytné pro jeho identifikaci.

Tento certifikát zůstává v platnosti po dobu, po kterou se požadavky stanovené stavebním technickým osvědčením, na které byl uveden odkaz, nebo výrobní podmínky v místě výroby či systém řízení výroby výrazně nezmění.

Autorizovaná osoba č. 227 provádí nejméně 1x za 12 měsíců dohled nad řádným fungováním systému řízení výroby v místě výroby, odebírá vzorky výrobků v místě výroby, provádí jejich zkoušky a posuzuje, zda vlastnosti výrobku odpovídají stavebnímu technickému osvědčení podle ustanovení §5 odst. 4 výše uvedeného nařízení vlády. Pokud autorizovaná osoba zjistí nedostatky, je oprávněna zrušit nebo změnit tento certifikát.

Tento certifikát ruší a nahrazuje certifikát č. 227-C5-12-0004.

Výtisk číslo: 1

Místo a datum vydání:

V Praze dne 05.09.2014

K: 09610/14174

CS-V\_STO\_VP027  
R11-ZO\_010713

Výzkumný ústav pozemních staveb - Certifikační společnost, s.r.o. 102 21 Praha 10 - Hostivař, Pražská 810 / 16  
IČ: 25052063 DIČ: CZ250 520 63 Tel.: 00420 271 751 148, Fax: 00420 281 017 241; E-mail: info@vups.cz www.vups.cz



Ing. Lubomír Keim, CSc.  
ředitel Autorizované osoby 227



## VÝZKUMNÝ ÚSTAV POZEMNÍCH STAVEB - CERTIFIKAČNÍ SPOLEČNOST, s.r.o.

Oznámený subjekt Certifikační orgán pro produkty, kvalifikaci, EPD, kvalitu budov a systémy managementu Zkušební laboratoř  
Rozhodnutí o autorizaci č. 32/2006 ze dne 31.8.2006

**Autorizovaná osoba 227**

# STAVEBNÍ TECHNICKÉ OSVĚDČENÍ

č. 227 - STO - 14 - 0371

vydané v souladu s ustanovením § 10 zákona č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění a s § 2 a § 3 nařízení vlády č. 163/2002 Sb. ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb.

Název výrobku: **Balakryl Uni Mat, Balakryl Uni Satin, Balakryl Plasty, Balakryl Uni Lesk, Balakryl Okna a dveře, Primalex vodou ředitelná vrchní barva lesklá, Primalex vodou ředitelná vrchní barva matná, Primalex vodou ředitelná barva na okna pololesklá, Balakryl Báze lesklá, Balakryl Báze matná, Primalex Procolor S L 1, S PL 1, Primalex syntetická vrchní barva lesklá, Primalex syntetická vrchní barva matná, Primalex syntetická barva na okna lesklá, Praktik email syntetický univerzální, Radet, Balakryl Aqua-flexi, Primalex syntetická barva na radiátory lesklá**

Určené použití: Ochranné nátěry a povlaky dřevěných a kovových prvků.

Žadatel - Výrobce: **Trilak Festékgyártó Kft.**  
Grassalkovich utca 4, Budapest, H – 1238 Hungary IČ: 01-09-060987

Výrobní závod: **Trilak Festékgyártó Kft.**  
Grassalkovich utca 4, Budapest, H – 1238 Hungary kód země: 348

Stavební technické osvědčení vydané Autorizovanou osobou 227 vymezuje technické vlastnosti výrobku ve vztahu k základním požadavkům na stavby podle toho, jakou úlohu mají výrobky ve stavbě plnit a je technickým zjištěním určeným pro posouzení shody výrobku.

Technické osvědčení obsahuje celkem 7 stran textu. Každá strana dokumentu je opatřena razítkem Autorizované osoby v červené barvě. Stavební technické osvědčení je vydáno ve dvou originálních výtiscích; výtisk č. 1 náleží žadateli, výtisk č. 2 je uložen v archivu AO 227.

Stavební technické osvědčení je platné a reprodukovatelné pouze jako celek.

Toto STO ruší a nahrazuje stavební technické osvědčení č. 227-STO-12-0004.

Platnost je stanovena do: 08.04.2015

Výtisk číslo: 1  
Stran celkem: 7  
Místo a datum vydání:  
V Praze dne 29.08.2014

K: 09610/14174  
STO\_VP027  
R11-ZO\_010713

Výzkumný ústav pozemních staveb - Certifikační společnost, s.r.o. 102 21 Praha 10 - Hostivař, Pražská 810 / 16  
IČ: 25052063 DIČ: CZ250 520 63 Tel.: 00420 271 751 148, Fax: 00420 281 017 241; E-mail: info@vups.cz www.vups.cz



  
Ing. Lubomír Keim, CSc.  
ředitel Autorizované osoby 227

## 1 VYDÁNÍ STAVEBNÍHO TECHNICKÉHO OSVĚDČENÍ

Autorizovaná osoba vydává toto stavební technické osvědčení na předmětný výrobek, protože technické požadavky na tento výrobek nejsou plně obsaženy v normách určených k nařízení vlády č. 163/2002 Sb. ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb. nebo tyto normy a technické předpisy nekonkretizují z hlediska určeného použití výrobku ve stavbě základní požadavky, které se na dané výrobky vztahují.

## 2 TECHNICKÁ DOKUMENTACE ŽADATELE

### 2.1 Dokumenty žadatele

Přehled dokumentů žadatele využitých pro vypracování stavebního technického osvědčení:

1. Technické listy výrobků
2. Bezpečnostní listy výrobků

### 2.2 Technický popis výrobku

Ochranné nátěry a povlaky dřevěných a kovových prvků pro použití v interiéru a exteriéru. Balakryl Uni Mat je univerzální barva na bázi vodné kopolymerní akrylátové disperze s přísadou speciálních aditiv a anorganických, případně organických pigmentů a plniv. Radet je vodou ředitelný disperzní email.

### 2.3 Vlastnosti výrobku

Uvádí se vlastnosti výrobku deklarované výrobcem v jeho dokumentaci.

Ochranné nátěry a povlaky dřevěných prvků ( reprezentant Balakryl Uni Mat ):

Posuzované vlastnosti výrobku	Zkušební předpis	Hodnota vlastnosti / třída
Odrhová zkouška přilnavosti	ČSN EN ISO 4624	min. 1,5 MPa
Propustnost vůči vodě	ČSN EN 927-5	max. 175 g.m <sup>-2</sup>
Zdravotní nezávadnost	Příloha č. 2 Vyhl. č. 6/2003 Sb. / Příloha č. 14 Vyhl. č. 355/2002 Sb.	zdravotně nezávadný
Expozice umělému stárnutí	ČSN EN 927-6	max. 1(S1)

Ochranné nátěry a povlaky kovových prvků ( reprezentant Radet ):

Posuzované vlastnosti výrobku	Zkušební předpis	Hodnota vlastnosti / třída
Odolnost náhlým teplotním změnám	ČSN 73 2581	beze změny
Přídržnost po zkoušce odolnosti náhlým teplotním změnám	ČSN 73 2577	min. 0,5 MPa
Zdravotní nezávadnost	Příloha č. 2 Vyhl. č. 6/2003 Sb. / Příloha č. 14 Vyhl. č. 355/2002 Sb.	zdravotně nezávadný

### 2.4 Určené použití výrobku ve stavbě

Ochranné nátěry a povlaky dřevěných a kovových prvků pro použití v interiéru a exteriéru.

K:09610/1 Stavební technické osvědčení č. 227-STO-14-0371  
4174

STO\_VP027  
R11-Z0\_010713

Výzkumný ústav pozemních staveb - Certifikační společnost s r.o., 102 21 Praha 10 - Hostivař, Pražská 810 / 16  
IČ: 25052063 DIČ: CZ250 520 63 Tel.: 00420 271 751 148, Fax: 00420 281 017 241; E-mail: info@vups.cz www.vups.cz



### 3 DOKUMENTY POUŽITÉ K CERTIFIKACI

#### 3.1 Administrativní dokumenty

1. Žádost k činnosti autorizované osoby 227 č. 114/09
2. Elektronický výpis z obchodního rejstříku, vedeného Ministerstvem spravedlnosti Maďarské republiky v Budapešti, pořizovaný dne 05.01.2010 dálkovým přístupem
3. Smlouva č. 09610 ze dne 08.03.2010
4. Dodatek č.1 smlouvy č.09610 ze dne 08.03.2010

#### 3.2 Přehled souvisejících technických předpisů a norem

##### 3.2.1 Technické předpisy

1. Nařízení vlády č.163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb.
2. Zákon č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů
3. Vyhláška č.307/2002 Sb. Státního úřadu pro jadernou bezpečnost o radiační ochraně ve znění pozdějších předpisů
4. Vyhláška MZ č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví požadavky na pitnou vodu a rozsah a četnost její kontroly ve znění pozdějších předpisů
5. Vyhláška MZ č. 409/2005 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky přicházející do přímého styku s vodou a na úpravu vody
6. Vyhláška č. 268/2009 Sb. Ministerstva pro místní rozvoj o technických požadavcích na stavby ve znění pozdějších předpisů
7. Vyhláška č. 381/2001 Sb., kterou se stanoví Katalog odpadů, Seznam nebezpečných odpadů a seznamy odpadů a států pro účely vývozu, dovozu a tranzitu odpadů a postup při udělování souhlasu k vývozu, dovozu a tranzitu odpadů (Katalog odpadů) ve znění pozdějších předpisů
8. Zákon č. 350/2011 Sb., Zákon o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů (chemický zákon)
9. Vyhláška č. 162/2012 Sb., Vyhláška o tvorbě názvu nebezpečné látky v označení nebezpečné směsi
10. Vyhláška č. 163/2012 Sb., Vyhláška o zásadách správné laboratorní praxe
11. Vyhláška č. 402/2011 Sb., Vyhláška o hodnocení nebezpečných vlastností chemických látek a chemických směsí a balení a označování nebezpečných chemických směsí
12. Vyhláška č. 61/2013 Sb., o rozsahu informací poskytovaných o chemických směsích, které mají některé nebezpečné vlastnosti, a o detergentech
13. Vyhláška č. 6/2003 Sb. kterou se stanoví hygienické limity chemických, fyzikálních a biologických ukazatelů pro vnitřní prostředí pobytových místností některých staveb
14. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, a o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (nařízení REACH)
15. Nařízení Komise (EU) č. 453/2010 ze dne 20. května 2010, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH)



16. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (nařízení CLP)
17. Zákon č. 477/2001 Sb. v platném znění o obalech ve znění pozdějších předpisů
18. Zákon č. 201/2012 Sb. o ochraně ovzduší ve znění pozdějších předpisů
19. Zákon č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, ve znění pozdějších předpisů

### 3.2.2 Ostatní technické normy a dokumenty

1. Technologický postup zhotovování výrobků IIE 11 a IIE 12 integrovaného systému řízení IMS (IIE), zavedený a dokumentovaný výrobcem
2. Systém „Safety First“, zavedený a dokumentovaný výrobcem
3. Systém SHEQ ( Safety, Health and Environment, Quality), zavedený a dokumentovaný výrobcem

## 4 POŽADAVKY A ZPŮSOB VOLBY REPREZENTANTA

Jako reprezentant bude odebrán vzorek výrobku nátěrové hmoty a jednotlivých komponent v souladu s technickou dokumentací výrobce. Výběr bude proveden na základě dohody AO s výrobcem. Vzorkování pro jednotlivé zkoušky bude provedeno dle příslušných zkušebních norem.

## 5 TECHNICKÉ POŽADAVKY NA VÝROBEK

Uvádí se technické požadavky na výrobek dané mezní hodnotou nebo intervalem hodnot a dále technické požadavky, které výrobce musí deklarovat, aby mohla být stavba bezpečně navržena a posouzena.

### 5.1 Mechanická pevnost a stabilita

Vlastnosti výrobku v rozsahu uvedeného základního požadavku na stavby neohrozí jeho vhodnost pro určené použití za předpokladu správného návrhu stavby a její běžné údržby.

### 5.2 Požární bezpečnost

Vlastnosti výrobku v rozsahu uvedeného základního požadavku na stavby neohrozí jeho vhodnost pro určené použití za předpokladu správného návrhu stavby a její běžné údržby.

### 5.3 Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí

S uvedeným základním požadavkem na stavby v rozsahu určeného použití výrobku ve stavbě souvisí dále uvedené technické požadavky na výrobek, které výrobce musí deklarovat, aby mohla být stavba bezpečně navržena a posouzena.

Ochranné nátěry a povlaky dřevěných prvků:

Posuzované vlastnosti výrobku	Technický předpis, technická norma, norma žadatele	Požadovaná, deklarovaná hodnota / třída
Zdravotní nezávadnost	Příloha č. 2 Vyhl. č. 6/2003 Sb. / Příloha č. 14 Vyhl. č. 355/2002 Sb.	< 10 mg/m <sup>3</sup> / < 130 g/l

Ochranné nátěry a povlaky kovových prvků:

Posuzované vlastnosti výrobku	Technický předpis, technická norma, norma žadatele	Požadovaná, deklarovaná hodnota / třída
Zdravotní nezávadnost	Příloha č. 2 Vyhl. č. 6/2003 Sb. / Příloha č. 14 Vyhl. č. 355/2002 Sb.	< 10 mg/m <sup>3</sup> / < 130 g/l



## 5.4 Bezpečnost při užívání

S uvedeným základním požadavkem na stavby v rozsahu určeného použití výrobku ve stavbě souvisí dále uvedené technické požadavky na výrobek, které výrobce musí deklarovat, aby mohla být stavba bezpečně navržena a posouzena.

Ochranné nátěry a povlaky dřevěných prvků:

Posuzované vlastnosti výrobku	Technický předpis, technická norma, norma žadatele	Požadovaná, deklarovaná hodnota / třída
Odrhová zkouška přilnavosti	ČSN EN ISO 4624	min. 1,5 MPa
Propustnost vůči vodě	ČSN EN 927-5	max. 175 g.m <sup>-2</sup>
Expozice umělému stárnutí	ČSN EN 927-6	max. 1(S1)

Ochranné nátěry a povlaky kovových prvků:

Posuzované vlastnosti výrobku	Technický předpis, technická norma, norma žadatele	Požadovaná, deklarovaná hodnota / třída
Odolnost náhlým teplotním změnám	ČSN 73 2581	beze změny
Přidrženost po zkoušce odolnosti náhlým teplotním změnám	ČSN 73 2577	min. 0,5 MPa

## 5.5 Ochrana proti hluku

Vlastnosti výrobku v rozsahu uvedeného základního požadavku na stavby neohrozí jeho vhodnost pro určené použití za předpokladu správného návrhu stavby a její běžné údržby.

## 5.6 Úspora energie a ochrana tepla

Vlastnosti výrobku v rozsahu uvedeného základního požadavku na stavby neohrozí jeho vhodnost pro určené použití za předpokladu správného návrhu stavby a její běžné údržby.

## 6 POŽADAVKY NA SYSTÉM ŘÍZENÍ VÝROBY

Systémem řízení výroby je stále vnitřní řízení výroby prováděné výrobcem v místě výroby, v jehož rámci musí být všechny údaje, požadavky a opatření systematicky dokumentovány formou písemných postupů a instrukcí. Dokumentace musí zajistit jednoznačné vymezení zabezpečení výroby v dané oblasti a umožnit dosažení a udržení požadovaných vlastností výrobků a účinnosti prověřovaného systému řízení výroby, v němž je příslušný výrobek zhotovován. Požadavky na systém řízení výroby stanoví příloha č. 3 k nařízení vlády č. 312/2005 Sb.



## 7 ZKUŠEBNÍ POSTUPY PRO OVĚŘENÍ PARAMETRŮ VÝROBKU

Ochranné nátěry a povlaky dřevěných prvků:

Poř. č.	Posuzované vlastnosti výrobku	Zkušební postup	Počet zkušebních vzorků
1	Odtrhová zkouška přilnavosti	ČSN EN ISO 4624	11
2	Propustnost vůči vodě	ČSN EN 927-5	11
3	Zdravotní nezávadnost	Příloha č. 2 Vyhl. č. 6/2003 Sb. / Příloha č. 14 Vyhl. č. 355/2002 Sb.	11
4	Expozice umělému stárnutí ( užití výrobku ve venkovním prostředí )	ČSN EN 927-6	21

Ochranné nátěry a povlaky kovových prvků:

Poř. č.	Posuzované vlastnosti výrobku	Zkušební postup	Počet zkušebních vzorků
1	Odolnost náhlým teplotním změnám	ČSN 73 2581	11
2	Přidržnost po zkoušce odolnosti náhlým teplotním změnám	ČSN 73 2577	---
3	Zdravotní nezávadnost	hodnotící postup odborného pracoviště	11

## 8 OVĚŘOVACÍ ZKOUŠKY VÝROBKU

Pro vystavení stavebního technického osvědčení nebyly AO 227 provedeny ověřovací zkoušky.

K:09610/1  
4174

STO\_VP027  
R11-ZO\_010713

Stavební technické osvědčení č. 227-STO-34-0371

Výzkumný ústav pozemních staveb - Certifikační společnost, s.r.o. 102 21 Praha 10 - Hostivař, Pražská 810 / 16  
IČ: 25052063 DIČ: CZ250 520 63 Tel.: 00420 271 751 148, Fax: 00420 281 017 241; E-mail: info@vups.cz www.vups.cz



6 / 7

## 9 ROZSAH A ČETNOST KONTROLY A DOHLEDU PROVÁDĚNÉ AO 227

1. Po dobu platnosti stavebního technického osvědčení bude AO 227 provádět kontrolu dodržování stanovených požadavků u výrobků rozhodných pro ochranu oprávněného zájmu v dále uvedeném rozsahu a s uvedenou četností v souladu s § 5 odst. (4) – výrobce, nařízení vlády č. 163/2002 Sb. ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb.

Ochranné nátěry a povlaky dřevěných prvků:

Poř. č.	Kontrolované parametry výrobku	Zkušební postup	Četnost	Počet zkušebních vzorků
1	Odrhová zkouška přilnavosti	ČSN EN ISO 4624	1 x za 12 měsíců	1 1 + předložení aktuálních bezpečnostních listů výrobku
2	Zdravotní nezávadnost	Příloha č. 2 Vyhl. č. 6/2003 Sb. / Příloha č. 14 Vyhl. č. 355/2002 Sb.	1 x za 24 měsíců	1 1 + předložení aktuálních bezpečnostních listů výrobku

Ochranné nátěry a povlaky kovových prvků:

Poř. č.	Kontrolované parametry výrobku	Zkušební postup	Četnost	Počet zkušebních vzorků
1	Odrhová zkouška přilnavosti	ČSN EN ISO 4624	1 x za 12 měsíců	1 1 + předložení aktuálních bezpečnostních listů výrobku
2	Zdravotní nezávadnost	Příloha č. 2 Vyhl. č. 6/2003 Sb. / Příloha č. 14 Vyhl. č. 355/2002 Sb.	1 x za 24 měsíců	1 1 + předložení aktuálních bezpečnostních listů výrobku

2. Po dobu platnosti stavebního technického osvědčení bude AO 227 provádět pravidelný dohled nad řádným fungováním systému řízení výroby s četností 1 x za 12 měsíců v rozsahu provedené certifikační prověrky.

Zpracovatel: Branislav Maňo

